P.31

Previous references

1903
(Education)

File No 50

Serial Nos 1–7

Later references

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos 1–7

Part B for

SUBJECT

Introduction of religious teaching as part of the regular curriculum in the primary classes of Anglo-vernacular Schools in Mysore —

G R S 58

Letter No 11193-4/478 dated the 28th June 1904
from the Dpl of Edn in Mysore,
Requesting that the recent introduction
of religious teaching as part of
the Regular Curriculum in the
Primary classes of Hindustani Schools
may be approved by Govt.

In para 5 of
In Govt No 6471 dated 24/6/04
the Dpl was asked to State the
reasons which necessitated the
introduction of religious teaching
in Hindustani Schools The chief
reasons for the measure are

SL No 90

(1) That it is very popular
2 That it is beneficial to the
pupils

The Dpl also states that
in Madras Religious instruction
is not recognized but that in Northern
India, Koran is taught out of School hours.

Subd for orders as to whether the Inspectors
Genl
Vide 2/7/04

MGP 1: 10 000—10 3 04

General's action in regard to the introduction of religious instruction as part of the regular Consequently that the schools are attended to ~~entirely~~ by Mahomedans carriculum may be approved ^ whether he may be asked ^ to state when the submission of particular in regard to the addition of a class to the Weekly an ~~indian~~ normal school for ~~m~~ classes at Bangalore, called for in para 4 of G. O may be acted

J. Rennick
5/7/04

Ag Secy Bd. Commissioner

I agree
8/7/1904

32/
8-7-04

26
I agree - The change introduced by the Govt on his own responsibility is one of questionable propriety. An important question of principle is involved & would require amended to spread the effect of this new innovation introduced and be discontinued and a report sent when ~~it~~ fully carried out. not as further than what was authorized by the Circular of 1895. The Madras religious instruction is not at all recognized to be in Northern India it is said to be allowed to the limited extent prescribed by the Mysore Circular of 1895. It ought not, ~~to~~ to form part of the regular course of studies to be taught during school hours ~~in~~ Schools in a suitable Bombay system

9-7-04

Submitted to the Secretary
for orders WB
S.? 1904

GRS 12]

6
4

General and Revenue Secretariat | File No of 190

Serial No

Hindustani
where language alone is taught in Kannada schools is taller - other points be considered - Mr Nicholson after the order be issued as above directed
Recd 16/7/1904 14 VII 04
Branch II

III V e 9
orgl

Draft accordy
16/7/1904

Draft Subd
Vakeel
16/7/1904

Vide 9
16/7/04
1917

Draft order directing that religious instruction introduced as part of the Regular curriculum, should be discontinued etc was issued (Vide No 492 / Ed F 14-1903 dt 21/7/04)-

V!

Letter No 974/52 dt 29/7/04 from the Insp Genl of Schs.

Requests that reconsideration of the above order may be reconsidered and that for the reasons stated the teaching of the Koran already introduced

Note—Contn sheet

MG 1 3 10 000—13 5 01

GRS 12]

General and Revenue Secretariat | File No of 190

Serial No

as part of the Regular Curriculum may be approved

2 If the above Request cannot be sanctioned, the I.G. recommends that the existing practice of teaching the Koran out of School hours may at least be ordered to be continued as otherwise no girls will attend the Hindustani Girls' Schools and the attendance in the Boys' Schools will also Seriously Suffer—

The I.G. has also attached a notification continuing the practice of teaching Koran out of School hours for the approval of Govt

The Govt order quoted above, does not prohibit the religious instruction out of School hours, but it only directed that religious instruction should not be included as part of the Regular

MGCPB—10 000—19 5 04

GRS 12]

General and Revenue Secretariat | File No of 190

Serial No

Curriculum

The Regent of the Igl is
Subd for orders

Kmarg
8/8/04

J Rennie
9/8/04

Lay before the Committee
9 8 1904

286
9-8-04

The introduction of religious
instruction in the regular curri-
cula of Hindustani schools is undesirable - The
orders passed on the subject
require no reconsideration.
As the continuance of the
practice which has been
in force since 1895, Govt
can have no objection since
it will not interfere with
the ordinary school work during
the prescribed school hours - If
Submitted & the 10/8/04
Dewan Saheb for orders 10/8/1904

8/8/04

NOTE—Contn sheet

MC C1 B—10 000—12 5-04

GRS 12]

7

General and Revenue Secretariat | File No of 190

	Serial No	
		1000 Returned to Govt. Genl of E&S with request that order already passed may not further delay as matter this is referred back for further representation will be considered 11 VIII 04 Draft accd & 12/8/1904
on 13/8/01 V R J & 13/8/04		Draft Submd
R	6	Vide 7 Draft as per above orders issued (Vide G/O No 1610 dt 24-03 the 23rd August 1904) -
Q	7	Letter No 1935 dt 106 the 26th August 1904 from the Dy of Bsn Reports that he has issued a Departmental Notification No 7 dt 23/8/04 removing the ~~discontinuance~~ Subject of religious instruction ~~in the~~ from the revised Curricula of Hindustani Schools ~~dump~~ and ~~have~~ has also asked the Dy and Asstt Dy Inspectors concerned to direct ~~school hours~~

NOTE—Contn sheet

MGC1 B—10 000—19 5-04

the Head masters and Headmistresses to discontinue Religious instruction during School hours-

Orders have now to be passed whether the Notification forwarded with the I.G's letter No 774 X dt 29th July 1904, may be permitted to be issued or as the I.G. has ordered the discontinuance of religious instruction ~~during~~ as directed by during Schools hours this may be simply recorded-

Sub 2

W. Cumming

6/9/04

Kmay

5/9/04

Submitted to the Dewan Saheb thro' the Educational Councillor for information &

6-9-1904

507/6-9-04

The innovation has been effected. Mr Bhabha does not ask for permission to revert to the old practice which Govt never ordered to-

Note—Contn sheet

GRS 12]

9

General and Revenue Secretariat | File No of 190

Serial No

be discontinued. He has evidently not ~~misunderstood~~ misunderstood our order as apprehended by me. The present communication may therefore be simply "recorded".

C
9/1904 ✓ 7-9-04

1674 8/9/04 Sec. copy of the Depl. Note

Branch C
Call for it
please
10/9/1904

8/IX/04

T R J 5/10/9

There is a copy of the Notification in the file. (Vide enclosure to Sec. No 3).

Flag J

Subd

× This is not the Decl. wanted. Notice required is Note No 5 dt 20-8-04. Call for a copy of it.

KM Sng 12/9/04

14/10/04

A copy of the Cyprus Gazette of the 25th August 1904 containing the Notification is put up.

K

D Denning

KM Sng 17/9/04

Submitted to the Dewan 17/9/04

as directed 20-9-1904

No Contributor

MGCPB—~~10,000~~—31-8-04

GRS 12]

General and Revenue Secretariat | File No 24 of 1902-04

Serial No

~~Board's~~ Memo
Memo with regd
Shorthand
Writer
28 IX 04

716
30-9-04

Do 1st Councillor
&
29 IX 1904

Seen &
-
30/9/04
File
&
1/10/04

8 A draft recording Letter No 1935 dt 106
26/8/04 from the Dept of Edn stating
Please see the subsequent remarks Cover & file & Do 1/10/1904 that Religious instruction has been discontinued in Hindustani Schools, is put up for approval as per 1st Councillors orders above.

Q' 9- Letter No 2744 dt 12/9/04 from the 165
Dept of Edn. Submitting for information a copy of Circular No 13 of 1896 of the United Provinces Edn Deptt on

MGCI B—10 000—31 8 04

General and Revenue Secretariat | File No of 190

Serial No

Religious instruction in ~~Hindustan~~ A.V. Schools.

Subs for orders ~~on~~ Drawings

~~Portion~~ 7/10/04

4/10/04 Submitted to the Secretary

Secretary thro' the 2nd Committee

& 11.10.1904

815/12-10-04

The 2 Govt letters may be recorded. The Policy adopted in the North West Provinces & Oudh seems to be one of compromise. I doubt whether we need reconsider anything now. —

12/10/1904 12/10/04.

217/13/10/04

No new departure seems called for. I have said so in another file & in the one containing information as to the practice prevailing in the several Provinces of British India. MGCLB—10,000—19-1-04

18/7/1905.

This may be filed & the file marked Dead

4445 (The Dead No 118 of 1904)

29 X 05

To Branch IV

7731/97

3.11.1905

Note—Contn sheet

18/7/1905

27 9 04

My dear Sir,

I am desired by the Dewan to call your attention to the departmental notification D no 7 of 1904-05 (Vide Mysore Gazette of the 25th August Part II page 102b and to inform you that he does not approve of your reference in it to the Govt order of 21st July last while publishing your own notification He desires me to bring the impropriety to your notice

Yours truly

H J Bhaba Esq M A

CO Sh Shama Rao

No. 7716/282 Enc 1 dt 19/2/04 S C/

From the Supt Govt of Educn
in Mysore

To the Secretary to the Govt
of H H the Maharaja of Mysore
Govt & Rev Depts

Sir,

× × × × ×

× × × × ×

3 Religious instruction has been introduced in the regular curriculum of Urdu Schools since the year 1895 I have permitted by a circular, a copy of which is herewith enclosed, the masters to teach the Koran in Mohamadan Schools out of School hours.

This has been a very popular measure. As all the pupils are Mohamadans and religious instruction is undoubtedly beneficial to them, I have recently introduced it into the Regular curriculum

× × × ×

× × × ×

I have etc

(Signed) H J Bhabha

Insp[t] Genl of Sch[s]

Proceedings of the Govt of H.H the Maharaja of Mysore

No G 647 dt 24/6/04

x x x x —

x x x x

5 Before introducing Religious teaching as part of the Regular curriculum, the Insp Genl, should, it is observed, have obtained the previous sanction of Govt He is now Requested to Report the Reasons which rendered such a measure necessary and what the

practice is in Madras in the matter No important change should be made in the course of instruction of Public Institutions without the approval of the Govt

Signed - BKV
Secretary

Edn 81]

Diary No 6 GC 3 5

OFFICE OF INSPECTOR GENERAEL OF EDUCATION IN MYSORE

No 11193-4/478

Bangalore, 28th June 1904

From

H J BHABHA, ESQ,

Inspector General of Education in Mysore

To

B K Venkataravadaiengar Esq,
Offg Secretary to the Government of H.H.
the Maharaja of Mysore,
General and Revenue Departments &
Bangalore.

SIR,

With reference to Para 5 of Order No G 6471 Ed dated 24th June 1904, I have the honour to inform you that some of the reasons for introducing religious instruction into the curriculum of Hindustani Schools I have already stated in Para 3 of my letter No 7716/282 dated 19th February 1904. To these I would add that in one or two cases I found that the teacher who taught the Koran out of school hours, according to the old departmental circular of 1895 demanded prohibitive fees. Even before the teaching of the Koran out of school hours was sanctioned in all Hindustani schools, I found that the Koran had been regularly taught in all

Hindustani Girls' Schools at the instance of the parents and School Committees. The inclusion of two half-hours a week of religious instruction from the Infant to the IV Class from last February has, so far as I know, been extremely popular with the Muhammadan community who are well known to be averse to all secular education unless it is combined with religious instruction. As the Hindustani Schools contain only Muhammadan pupils with very few exceptions the introduction of religious instruction has not caused offence to any other community. In Madras the Department has not recognised religious instruction in Hindustani Schools, but in Northern India I believe the Koran is taught out of school hours in Urdu schools. Under these circumstances it is hoped that Government will approve of the recent change which I submit is salutary and unobjectionable.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

H. E. Bhabha

Inspector General.

BvR

Office of the Inspector General
of Education in Mysore
14th August 1895

Circular C No 9 of 1895-96

To

All Deputy and Assistant Deputy
Inspectors of Schools, and
Headmasters of Hindustani Schools

A question is frequently asked whether Arabic or, in other words, reading the Koran may not be taught in the Government Hindustani Schools. There is no objection to the Hindustani masters in Government Schools teaching the reading of the Koran to the Muhammadan pupils out of school hours, without prejudice their proper school work. Such extra work will probably help to make the Hindustani Schools more popular than at present and to increase the attendance. An energetic or pious master will not mind the extra trouble and rich or philanthropic Muhammadans may make it worth the master's while to teach the reading of the Koran

H J B Stokes
Inspector General

G R S 28]

File No 24-03-4
Serial No 4

Diary No of letter replied to ———

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

GENERAL AND REVENUL SECRETARIAT
( )

HEAD —

from the Govt of Bombay
, the 190

Letter No 11193-4 & the 28th June 1904, 1st Alienation 478 with reference to para 5 of G.O No G 6471 & the 24th June 1904, the circumstances under which ~~H~~ religious instruction was introduced as a part of the

Date of issue 21/7/04

Signed by Hn H. Ramanya

ORDER THEREON —No

Regular Curriculums of Hindustani Schools and requesting ~~that the change introduced may be approved~~ approval by Govt thereto

Order thereon No 492 & 21/7/04
Lett 24-03

The Govt of H H the Maharaja ores

SUBJECT

~~Stating~~ that Govt Gol's do not approve of the Inspectors action in introducing religious instruction as part of the Regular Curriculums of Hindustani Schools and directing that the innovation introduced be discontinued at once

of Mysore do not approve of the introduction of religious teaching as part of the regular curriculum and they ~~are~~ accordingly ~~pleased~~ ~~to~~ direct that the innovation introduced by the D of Pl ~~should~~ ~~at once~~ be discontinued (A report as to when the above order has been fully carried out should also be submitted ~~to Govt for information~~ at once.

2 Govt consider that the Mysore System of Exclusive Muhammedan Schools requires revision with reference to the recent Government Resolution in Bombay where Hindustani has also been taught in Schools. The D of Education is requested to give her opinion on the subject

- Decree's of 1st Cr's orders

offy Secretary

To The D of Ed in Mysore

19/7/04

H B
19/7/04

Typed AB 19/7
Compd AB 19/7

Diary No 757 Ed F 24-03-04 10

Edn. 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE,

No 974/52

~~Bangalore~~, Camp Mysore, 29 July 1904 ~~190~~

From

H J BHABHA, Esq., MA,
Inspector General of Education in Mysore,

To

B K Venkatavaradayangar Esqre,
Offg Secretary to the Government of His
Highness the Maharaja of Mysore in the
Revenue and General Departments

SIR,

With reference to para 1 of Government order No 492/EB 24-03 dated 21 July 1904 I have the honour to submit that religious teaching in Hindustani schools is not an innovation though it was recognised for the first time as a part of the regular curriculum in the standards revised at the beginning of the current year for 2 half hours a week in Taluk schools and for longer periods in other schools The Koran has so far as I know been taught in Hindustani Girls' Schools ever since their establishment, both parents and school committees being greatly desirous of such instruction as a rule Mahomedans do not permit their children whether boys or girls to receive any secular education until they have learnt to recite the Koran. It was therefore with a view to popularise Mahomedan education and attract larger attendance to the Hindustani Schools that following the example of the Punjab Director

I issued circular C no 9 of 1895-96 dated 14 August 1895 permitting the teaching of the Koran in Government Hindustani schools out of school hours, which was forwarded with my letter no $\frac{1716}{282}$ of 19 February 1904 I found in practice that this circular enabled some of the unconscientious teachers to extort from the parents large and disproportionate fees for the teaching of the koran in addition to the regular school fee To put a stop to this evil and to popularise and strengthen the Hindustani schools, I included religious instruction for limited hours in the regular curriculum. As there are no boys of other communities, or very few who can always be left out from the religious instruction, the inclusion in the curriculum of this instruction not only has not given offence to any community but has proved extremely popular I understand that the Director of the United Provinces has of late permitted religious instruction to be given as a part of the regular curriculum in Hindustani Schools if a teacher is provided from private funds The tendency all over India at present is to provide such instruction in day schools whenever possible The latest Quinquennial Report says (para 1137) that "the experiment is now being tried of allowing koran reading in the Urdu municipal schools in Bombay, in the hope that

this will make the schools more attractive The Mullahs appointed to teach must be approved by the Joint Schools' Committee, and the reading must not occupy hours which should be devoted to ordinary school work" In view of all the above facts I request in the interest of sound education among a backward class that Government may be pleased to reconsider para 1 of the order quoted above and sanction the small step taken in advance of the existing practice by including religious instruction in the regular curriculum

2 Should however Government be unable to grant my request, I recommend that the existing practice of imparting religious instruction out of school hours may at least be continued, and to prevent any misunderstanding or ill feeling on the part of the Mahomedan community, a notification or Circular to be issued by me in the form given below may be approved by Government. Unless the practice prevailing before the revision of the curricula is permitted to be continued, I am afraid all Hindustani Girls' Schools will be emptied and the attendance of Boys' Schools will seriously suffer

I have the honour to be
Sir,
Your most obedient servant
H.J. Bhabha
I.S.O. Inspector General

13

Notification

Education Department

D No of 1904-05 dated

The subject of religious instruction will be omitted from the revised curricula of Hindustani Schools published in January and February last Government have no objection to such instruction being imparted out of school hours

Inspector General

D1853

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 2744/155 I (Genl) Bangalore, 19th September 1904

From

H J BHABHA, ESQ,

Inspector General of Education in Mysore

To

B K Venkatavarada Iengar Esqr
Secretary to the Government of H H
the Maharaja of Mysore,
General and Revenue Deptts,
Bangalore

SIR,

In continuation of my letter No 974/52 dated Mysore 29th July 1904, I have the honour to forward herewith a copy of Circular No 13 of 1896 of the United Provinces Education Department on Religious Instruction in A-V schools dated 8th September 1896 for the information of Government.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,
H J Bhabha
Inspector General

AV

CIRCULAR No 13 of 1896

****

RELIGIOUS INSTRUCTION IN ANGLO-VERNACULAR SCHOOLS

****

Office of the Director of Public Instruction

North-Western Provinces and Oudh

Dated Allahabad the 8th September 1896

In Anglo-Vernacular Schools under the management of this Department the second language lessons will be so arranged that religious instruction can be given for two half hours in the week during that time by a single instructor to boys whose parents wish them to receive it provided the parents can agree to the appointment of such an instructor and there is a class room in the school available for the purpose If there is no such room within the school or within easy reach of the school the Government will be prepared to consider the question of adding another room to the school building if substantial subscriptions are forthcoming This room will be the property of Government and will not be exclusively reserved for religious instruction

II -The Educational Department will have no concern with the theology taught whether as to its import or its extent

III -The question of charging fees for religious instruction is left entirely to the community desiring it

IV -The religious instructor will keep up a register of attendance open to inspection by the Head Master and may report for punishment boys who play truant

V -The community will conduct all theological examinations The results may be communicated to the Head Master and may be read out by him at the annual prize-giving when any prizes which the community may propose to award for proficiency in theology will be awarded by a representative of that community Otherwise the Head-Master will have no concern whatever with the progress in theology

theology of any student

VI -No Master in the school establishment may be engaged as religious instructor

VII -The community concerned will be responsible for making arrangements which will be agreeable to the general public

VIII -It is optional with parents to have religious instruction given to their children Any parent desirous of having a boy taught theology will signify his wish in writing to the dead Master who will then give the boy permission to attend the classes

(Sd) W N Boutflower

Offg Director of Public Instruction

North-Western Provinces and Oudh

GRS 28]

File No 24-1203-04-
Serial No 6

Diary No of letter replied to ——

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

GENERAL AND REVENUL SECRETARIAT
( )

, the 190

Date of issue 20/6/04

Signed by Sd/- N. Ramaya

READ —

Letter No 974 & the 29th July 1902 from the 2nd Gl of Es & Ps in Mysore, requesting that para 1 of G.O No 492 & the 21st July 1902 may be reconsidered and that Religious instruction & ~~ORDER THEREON~~ may be ~~ordered~~ to be included in the Regular Curriculum of Hindustani Schools, but if that is not possible, the ~~impart~~ existing practice of imparting Religious instruction out of School hours may be allowed

SUBJECT

Directs that G.O No 492 & the 21st July 1902 ordering the discontinuance of the Religious instruction in Hindustani Schools should be carried out without delay.

MGCLB— 000—7.6.04

to be continued

Order thereon

No 1610 & 24-03 — 23/8/04

The I.G.P. of Co. Shall is informed that he Carry out ~~out~~ the order referred to without further delay & report the fact of this having done to, when ~~and after this so reported,~~ his further representation will be considered

20/8/1904

Secretary

Demand's order

To the Insp. of Co.

Kne 14/8/04

19/8/04 cm 18/8/04

Mrs Shoreland — have 6 cows allowed for 6 days.

19/8/04

Rain 3 cows also on each day for 2 days and 1 cow to be [illegible] the 1 cow 14 [illegible]

17

Insp. Co 22/8 [illegible]

Comp. Off 22/8

D1330

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 1935/106

Bangalore, 26th August 1904

From

H J BHABHA, Esq,

Inspector General of Education in Mysore

To B K Venkatavaradhangar Esq
Secretary to the Govt of H H
the Maharaja of Mysore,
General and Revenue Depts,
Bangalore.

SIR,

With reference to Government Order No 1610/Ed 24-03 dated the 23rd August 1904 on the subject of religious instruction in Government Hindustani Schools, I have the honour to inform you that by departmental Notification No 7 dated the 23rd August 1904 I have removed the subject of religious instruction from the revised Curricula of Government Hindustani Schools for boys and girls and have also asked the Deputy and Assistant Deputy Inspectors of Hindustani Schools to direct the Headmasters

and Institutions of Government Aided
Schools to discontinue religious
instruction during school hours

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

H J Bhabha

Inspector General

Bre